

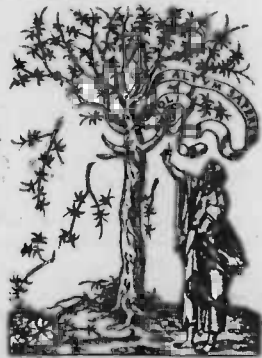
Dictionaries

ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΗΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ,
THE SA VR V S
GRAECAE LINGVAE,
Ab Henrico Stephano constructus.

IN QVO PRÆTER ALIA PLVRIMA
quæ primus præstitit, (paternæ in Thesauro Latino dili-
gentiæ æmulus) vocabula in certas classes distribuit, mul-
tiplici deriuatorum serie ad primigenia, tanquam ad radi-
ces vnde pullulant, reuocata.

THESA VR V S LECTORI,

Nunc alii intrepidè vestigia nostra sequantur:
Me duce plana via est quæ salebrosa fuit.



ANNO M. D. LXXII,
excudebat Henr. Stephanus.

CVM PRIVILEGIO CÆS. MAIESTA-
TIS, ET CHRISTIANISS. GAL-
LIARVM REGIS.

Scope	128 titles
Número of fiches	2,453
Size of fiches	Designated by the last figure of the IDC order numbers: /1 for 105 x 148 mm /2 for 90 x 120 mm
Film type	Positive silver halide
Reduction ratio	Varies according to the size of the original
Internal finding aids	Eye-legible headers with title on each fiche



Fuji RFP 2 microfiche reader

Contents

Dictionaries	1
Catchword index	7

Dictionaries

- ABEL-RÉSUMAT.** Notice sur le dictionnaire intitulé: *Miroir des langues mandchoue et mongole.* (Notice et Extraits des *Manuscripts de la Bibliothèque du Roi.* Paris, 1838. V.13. p. 1-125).
5 mf LU-485/2
- ABRAMOV, N.** Slovar' russkikh sinonimov i skhodnykh po smyslu slov. Spb., 1900. 220 pp.
4 mf LR-8381/2
- [**ADELUNG, J.C.**]. Versuch eines vollständigen grammatisch-kritischen Wörterbuches der hochdeutschen Mundart ... Leipzig, 1774-1780. 4 vols.
40 mf LHL-1/1
- ALEANDER, H.** Lexicon graecolatinum ... [Lutetie Parisiorum, 1512].
16 mf LHB-495/1
- AMIOT, J.-J.-M.** Dictionnaire Tartare-Mantchou François ... Paris, 1789-1790. 3 vols.
18 mf LHT-1069/1
- ARMELLADA, Cesáreo de.** Gramática y diccionario de la lengua Pemón (Arekuna, Taurpán, Kamarakoto) (familia Caribe) por el R.P. ———, misionero capuchino. Caracas: Coop. A. Artes Gráficas, 1943-1944. 2 vols. 316 pp., 245 pp. illus. Prólogos de Pedro M. ARCAYA y J.M. NUÑEZ PONTE.
7 mf L/CIDOC-26,240/1
- AWGERIAN, P.** Dictionnaire Français-Arménien-Turc. Venice, 1840.
8 mf LAR-1700/1
- AWGERIAN, P. and J. BRAND.** A dictionary English - Armenian and Armenian - English. Venice, 1821-1825. 2 vols.
18 mf LAR-1701/1
- BADAMGARAV, G., and L. LKHAGVA.** Mongol oros tovch tol'. Ulan Bator, 1982. 192 pp. Mongol-Russian dictionary.
3 mf LR-17,108/1
- BAETEMAN, J.** Dictionnaire Amarigna-Français, suivi d'un vocabulaire Français-Amarigna. Dire-Dadona, 1929.
11 mf LNE-20,317/1
- BASSANO, F. da.** Vocabolario tigray-italiano e repertorio italiano-tigray. Roma, Casa editrice italiana di C. de Luigi, 1918.
7 mf LNE-20,178/1
- BERYNDA, P.** Leksikon slaveno-rossiiski. Ed. 2. Kutenskii monastyr', 1653. (4), 324 pp.
5 mf LR-8383/2
- BEURMANN, M. von.** Vocabulary of the Tigré language. Published with a grammatical sketch by Dr. A. Merx of the University of Jena. Halle, London, 1868.
1 mf LNE-20,181/1
- BIRKET-SMITH, K.** Five hundred Eskimo words. A comparative vocabulary from Greenland and Central Eskimo dialects. Copenhagen, 1928. (Report of the V. Thule Exp. V.3). 64 pp., map.
2 mf LN-132/2
- BROLLO, B. de GLEMONA.** Dictionnaire chinois, français et latin ... Paris, 1813. 2 vols.
22 mf LHT-1042/1
- [**BRUEYRE, B.**]. Dictionarium Sinense-Latinum. Sun-Kiam, 1847, 1192, 5, vi, viii pp.
13 mf LHT-1043/1
- BRUGSCH, H.** Hieroglyphisch-demotisches Wörterbuch. Leipzig, 1867-1882. 7 vols.
58 mf LNE-20,001/1
- CALEPINUS, A.** Dictionarium Latino Lusitanicum, ... Amacusa, 1595.
10 mf LH-8426/1
- CIAKCIAK, E.** Dizionario armeno-italiano. Venice, 1837.
17 mf LAR-1411/1

- CSOMA de KÖRÖS, A.** Essay towards a Dictionary, Tibetan and English. Calcutta, 1834. xxii, 351 pp.
4 mf LHT-1071/1
- DARK, P. and M. DARK.** A dictionary of the Kilenge of New Britain. Leiden, 1977.
10 mf LA-748/1
- DAVIES, J.** Dictionarium duplex: Antiquae linguae britannicae ... Londini, 1632.
5 mf LHL-15/1
- DELITZSCH, F.** Assyrisches Handwörterbuch. Leipzig, 1896.
8 mf LNE-473/1
- DIEFENBACH, L.** Glossarum Latino-Germanicum Mediae et infimae aetatis. Francofurti ad Moenuch, 1857. XXII, 644 pp.
21 mf LH-324/2
- DIEZ, F.** Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. Bonn, 1853. XXVI, 782 pp. Kritischen Anhang zur Etym. Wörterb. 1859, 36 pp.
15 mf LH-369/2
- DU CANGE, D.** Glossarium Mediae in infimae latinitatis. Paris, 1937-1938. 10 vols.
193 mf LH-226/2
- EGEDE, P.** Dictionarium Grönlandica-Danico-Latinum. Hafniae, 1750. [XVI], 207 pp., reg. 105.
6 mf LH-178/2
- ELLIS, G.** Memoir of a map of the countries comprehended between the black Sea and the Caspian; with an account of the Caucasian nations and vocabularies of their languages. London, 1788.
2 mf LAR-1589/1
- ESTIENNE, H.** ... Thesavrvs graecae lingvae, ... [Genevae], 1572.
73 mf LHB-491/1
- FABRICIUS, O.** Den Grønlandske Ordbog. Kjøbenhavn, 1804. VIII, 795 pp.
14 mf LN-207/2
- FORREST, T.** A voyage to New Guinea, and the Moluccas, from Balambangan. Ed. 2. London, 1780.
Including an account of Magindano, Soolo, and other Islands; and illustrated with thirty copperplates, performed in the Tartar Galley, belonging to the Honourable East India Company, during the years 1774, 1775, and 1776, to which is added, a vocabulary of the Magindano tongue.
6 mf LSE-20,159/1
- FORSTER, J.** Dictionarivm hebraicvm novvm, ... Basileae, 1557.
Irregular pagination.
17 mf LHB-480/1
- FRIEDLAENDER, I.** Arabisch-deutsches Lexikon zum Sprachgebrauch des Maimonides. Frankfurt a. M., 1902. XXI, 119 pp.
One of the most important contributions to the special Arabic vocabulary used in medieval Jewish writings and to the understanding of the original text of Maimonides' Arabic works and of their Hebrew translations.
3 mf LJ-412-5/1
- FRIES, J.** Dictionarium Latinogermanicum ... Editio nova ... Tiguri, Christoph Froshouer, 1556.
15 mf LPBU-509/1
- FUENN, S.J.** Ha-Ozar. Lexicon of Biblical and Mishnaic Hebrew, with explanations in Hebrew, German in Hebrew characters, and Russian, letters sh-t by S.P. Rabinowitz. Edition Warsaw, 1912-1913. 4 vols.
The first part of this dictionary appeared in the lifetime of its author, in 1884, the rest was published by his son. Written in the spirit of the Hebrew Enlightenment or *Haskalah* and at the very beginning of the period of the Hebrew literary and linguistic revival, the *Ozar* presents Hebrew as known and understood by the authors of that period and had much influence on the shaping of modern Hebrew.
44 mf LJ-412-6/1
- GESENIUS, W.** Thesaurus philologicus criticus linguae Hebraicae et Chaldaicae Veteris Testamenti. Ed. 2. Leipzig, 1829-1853. 3 vols, index.
32 mf LJ-412-8/1
- GESSNER, C. Josua Maler.** Dictionarum germanico latinum ... Tiguri: Excudebat Christophorus Froshoverus, 1561.
Available: "Conradi Gesneri ad lectorem praefatio ..." (leaves 3-7).
1 mf LH-2553/1

- GESSNER, C.** *Lexicon Graecolatinum*. Basileae: In officina Ioan. Walderi, 1537. 1910 double columns, [116] pp.
10 mf LH-2532/1
- GESSNER, C.** *Lexicon Graecolatinum ... Basileae: Per Hieronymum Curionem*, 1543.
Available: Preface: "De utilitate ac praestantia Graecae linguae in omni genere studiorum", [1-6] leaves.
1 mf LH-2533/1
- GESSNER, C.** *Lexicon Graecolatinum ... Basileae: Ex officina Hieronymi Curionis*, 1545.
Available: Dedicaction [1-3] pp.
1 mf LH-2534/1
- GESSNER, C.** *Lexicon Graecolatinum denuo impressum ..., novissime per Adrianum Iunium ... locupletatum ... Basileae, Heinrich Petri*, 1548.
12 mf LPBU-508/1
- GONÇÁLVES, J.A.** *Diccionario China-Portuguez. Macao*, 1833-1839. 2 vols.
14 mf LHT-1045/1
- GONÇÁLVES, J.A.** *Diccionario Portuguez-China ... Macao*, 1831. iv, 872 pp.
10 mf LHT-1046/1
- GONÇÁLVES, J.A.** *Lexicon magnum Latino-Sinicum ... Macai*, 1841. iv, 779 pp.
14 mf LHT-1047/1
- GONÇÁLVES, J.A.** *Lexicon manuale latine Sinicum ... Macai*, 1839. vii, 498 pp.
6 mf LHT-1048/1
- GONÇÁLVES, J.A.** *Vocabularium Latino-Sinicum. Macao*, 1836. 246 pp.
3 mf LHT-1049/1
- HALFHIDE, J.J.** *Negerengelsch-Hollandsch woordenboek; met bijvermelding van alle vreemde woorden die zich de negers hebben taal eigen gemaakt. Coronie*, 1889-1904. 7 vols. (Manuscript). **An original microfiche publication.**
24 mf LH-2037/1
- HALFHIDE, J.J.** *Verzameling van alle meest bekende Negerengelsche spreekwoorden met uitgezocht Hollandsch, Engelsch en Duitsch moraal. Coronie*, 1886. 3 vols. (Manuscript). **An original microfiche publication.**
5 mf LH-2036/1
- HAPPART, G.** *Dictionary of the Favorlang dialect of the Formosan language. Batavia*, 1840. 383 pp.
4 mf LHT-1074/1
- HARDELAND, A.** *Dajacksch-Deutsches Wörterbuch. Amsterdam*, 1859. VIII, 638 pp.
10 mf LSE-1621/1
- HINZ, J.** *Grammar and vocabulary of the Eskimo language. . . Alaska, Bethlehem, Pa.*, 1944.
4 mf LN-250/2
- HOEVELL, G.W.W.C. van.** *Vocabularium van vreemde woorden, voorkomende in het Ambonsch-Maleisch, benevens korte opmerkingen over dit lo- caal-Maleisch en verder eenige Ambonsche Spreek- woorden, eigenaardige uitdrukkingen en gezegden te Ambon gebruikelijk. Dordrecht*, 1876. 58 pp.
1 mf LSE-96/1
- IHRE, J.** *Glossarium suiogothicum ... Upsaliae*, 1769. 2 vols.
22 mf LHL-26/1
- ISENBERG, C.W.** *Dictionary of the Amharic language, in two parts: Amharic and English, and English and Amharic. London*, 1841.
5 mf LNE-20,251/1
- JENNESS, D.** *A comparative vocabulary of the western Eskimo dialects. Ottawa*, 1928. (Rep. *Canad. Arct. Exp.*, 1913-1918, V.15: *Eskimo language and technology*).
3 mf LN-272/2
- KELHAM, R.** *A Dictionary of the Norman or Old French Language; [with] the Laws of William the Conqueror. London*, 1779.
Cowley 268.
4 mf LH-1852/1
- KJER, J. and C. RASMUSSEN.** *Dansk-grønlandsk ordbog. Kjöbenhavn*, 1893. VI, 709 pp., 56 pp. (suppl.).
14 mf LH-181/2
- KLAPROTH, J.H.** *Supplément au dictionnaire Chinois-Latin du P. Basile de Glemona ... Paris*, 1819. 168 ff.
5 mf LHT-1052/1
- KLEINSCHMIDT, S.** *Den grønlandske Ordbog. Kjöbenhavn*, 1871. X, 460 pp.
9 mf LH-177/2

- KRAUSS, S.** Griechische und lateinische Lehnwörter im Talmud, Midrasch und Targum. Berlin, 1898-1899. 2 vols.
14 mf LJ-32-51/1
- LANGLÈS, L.** Alphabet Mantchou, rédigé d'après le Syllabaire et le Dictionnaire universel de cette langue. Ed. 3. Paris, 1807. 208 pp.
5 mf LU-500/2
- LEVITA, E.** Sēfer mētūrgēman. Lexicon Chaldaicvm. Isny, 1541 (1542).
7 mf LHB-518/1
- LEVY, J.** Chaldaeischen Woerterbuch ueber die Targumim und einen grossen Theil des rabbinischen Schriftthums. Leipzig, 1867-1868. 2 vols. VIII, 429, VIII, 595 pp.
Still the fullest dictionary to the Aramaic of the Targumim, as far as they were known at Levy's time. Since other lexica of Targum and Talmud (such as Jastrow or Dalman) treat rabbinic Hebrew and rabbinic Aramaic together, Levy's dictionary is the only one that presents Jewish Aramaic by itself, as a separate language, and thus of interest to the linguist and to the New Testament scholar.
19 mf LJ-412-14/1
- LEVY, J.** Chaldaeisches Woerterbuch ueber die Targumim ... Leipzig, 1881. Ed. 3.
28 mf LJ-32-50/1
- LEVY, J.** Neuhebräisches und chaldäisches Wörterbuch über die Talmudim and Midraschim. Ed. 2. Berlin, Wien, 1924. (Ed. 1 1876-1889). V.1-4, p. VIII, 567, 542, 736, 741, with index of all passages quoted.
57 mf LJ-412-15/1
- Lexicon graecolatinvm ... Parisiis, [1530].**
11 mf LHB-489/1
- LOEWE, G. (Ed.).** Corpus Glossariorum Latinorum. Lipsiae, 1889-1901. V.1-7.
85 mf L-644/2
- LUDOLF, H.** Seu Lexicon Amharico-Latinum ... Francofurti ad Moenum, 1698.
2 mf LNE-20,253/1
- LUDOLF, J.** ... Lexicon Aethiopicum-Latinum: ... Ed. 2. Francofurti ad Moenum, 1699.
7 mf LNE-20,247/1
- MACGOWAN, J.** English and Chinese dictionary of the Amoy dialect. Amoy, 1883. VII, 611 pp.
11 mf LCH-860/2
- MALER, J.** Die teütsch spraach. Alle wörter ... mit gutem latein ... vertolmetscht ... Dictionarium Germanicolatinum ... Tiguri, Christoph Froschouer, 1561.
12 mf LPBU-494/1
- MATTHES, B.F.** Boegineesch-Hollandsch Woordenboek, met Hollandsch-Boeginesche Woordenlijst, en verklaring van een tot opheldering bijgevoegden Ethnographischen Atlas. Supplement. 's-Gravenhage, 1874. Atlas, (Amsterdam), [1874].
21 mf LSE-92/1
- MEDHURST, W.H.** A dictionary of the Hok-Këèn dialect ... Macao, 1832. liii, 860 pp.
16 mf LHT-1064/1
- MEDHURST, W.H.** Chinese and English dictionary; ... Batavia, 1842-1843. 2 vols.
18 mf LHT-1054/1
- MEISSNER, B.** Supplement zu den Assyrischen Wörterbüchern. Leiden, 1898.
3 mf LNE-428/1
- MÉNAGE, G.** Dictionnaire étymologique ...; nouvelle éd. revue et augmentée ... Paris, 1694.
15 mf LHL-31/1
- MENOVSHCHIKOV, G.A.** Eskimosko Russki slovar'. Leningrad, 1954. 319 pp.
5 mf LN-463/2
- MENTZEL, C.** Sylloge Minutiarum lexicī Latino-Sinico-Characteristici ... Norimbergae, 1685.
1 mf LHT-1056/1
- MEYER, K.H.** Altkirchenslavisch-griechisches Wörterbuch des Codes Suprasliensis. Hamburg, 1935.
6 mf L-1150/1
- MIKLOSICH, F.** Lexicon Palaeoslovenico-Graeco-Latinum. Vindobonae, 1862-1865.
13 mf LH-2950/1
- MORRISON, R.** A Dictionary of the Chinese Language in three parts. Macao, 1815-1822. 3 parts in 6 vols.
88 mf LHT-1059/1

- MORRISON, R.** Vocabulary of the Canton dialect. Macao, 1828. 3 parts.
8 mf LHT-1065/1
- MOSTAERT, R.P.A.** Dictionnaire ordos. Peking, 1941-1944. V.1-2. 12, 950 pp. M.S. Monograph.
31 mf LU-392/2
- MUENSTER, S.** 'Ārûḳ. Dictionarivm chaldaicum, ... Basileae, 1527.
5 mf LHB-465/1
- MUENSTER, S.** 'Ārûḳ haš-šorāšôt. Dictionarivm hebraicvm, ... [Basel], 1523.
6 mf LHB-457/1
- MUENSTER, S.** Dictionarium trilingue, in quo scilicet latinis vocabulis ..., respondent Graeca & Hebraica: ... Basileae, 1562.
5 mf LH-8409/1
- MUENSTER, S.** Šillüš lěšônôt. Dictionarivm trilingve, ... Basileae, 1530.
5 mf LHB-468/1
- NATHAN ben JEHIEL.** [Sefer he-' arukh. A talmudical dictionary, with an index of passages by Samuel Archivolti. Hebrew and Aramaic text]. Venice, 5413 A.M. (5313=1553 A.D.).
6 mf LH-8439/1
- NIERSZESOVICZ, Deodatus (Astuatsatur).** Dictionarium Latino-Armenum Super Sacram Scripturam. Romae, 1695.
7 mf LAR-1455/1
- Opyt oblastnogo velikorusskogo slovaria, izd. Vtorym otdeleniem Imp. Akademii nauk. Spb., 1852. 40, XII, 275 pp.**
10 mf L-1039/2
- PAGNINUS, S.** 'Ôšar lěšon haq-qōdeš, hoc est, thesavrvs lingvae sanctae ... Lvgd.[vni], [1529].
24 mf LHB-467/1
- PAVET de COURTEILLE, M.** Dictionnaire turk-oriental. Paris, 1870. 14, 562 pp.
10 mf LU-362/2
- PETITOT, E.** Dictionnaire de la langue Dènè-Dindjié. Paris, 1876.
27 mf LN-342/2
- PETITOT, E.** Vocabulaire Français-Esquimau. Dialecte des Tchiglit. Paris, 1876. LXIV, 75 pp.
5 mf LN-341/2
- POLIKARPOV, F.** Leksikon treiazychnyi. M., 1704. 8, 206, 189 pp.
12 mf L-453/2
- PREISSIG, E. von.** Dictionary and grammar of the Chamorro language of the island of Guam. Washington, 1918. VI, 235 pp.
4 mf LSE-1622/1
- RIVOLA, F.** Dictionarium Armenolatinum. Paris, 1633.
9 mf LAR-137/1
- SANDERS, D.** Wörterbuch der deutschen Sprache. Mit belegen von Luther bis Gegenwart. 2 Ed. Leipzig, 1876-1885. 4 vols.
65 mf LH-2949/1
- SCHROEDER, J.J.** Thesaurus linguae armenicae, antiquae et hodiernae, ... Amsterdam, 1711.
6 mf LAR-1489/1
- SCHULTZ-LORENTZEN, C.W.** Den Grønlandske Ordbog. Grønlandsk-dansk. Kjøbenhavn, 1926. (4), 360 pp.
7 mf LN-385/2
- SCHWARZ, J.A.T.** Tontemboansch-Nederlandsch Woordenboek met Nederlandsch-Tontemboansch register. Leiden, 1908.
12 mf LSE-97/1
- SERENIUS, J.** An English and Swedish dictionary ..., ed. 2 with large additions and amendments. Harg, Stenbro, 1757.
7 mf LHL-42/1
- SIEBOLD, P.F. von.** Lui Ho, sive vocabularium sinense in Kôraianum conversum, ... Lugduni Batavorum, 1838. 10, 8, [20] ff.
1 mf LHT-1060/1
- SOKOLOV, P.** Obshchii tserkovno-slavianorossiiskii slovar'. Spb., 1834. V.1-2.
32 mf LR-8404/2
- SPIEGELBERG, W.** Koptisches Handwörterbuch. Heidelberg, 1921.
5 mf LNE-20,022/1

- SREZNEVSKII, I.I.** Materialy dlia slovaria drevne-russkogo iazyka po pis'mennym pamiatnikam. Spb., 1893-1912. 3 vols.
86 mf LR-8283/2
- STEINMEYER, E., and E. SIEVERS.** Die althochdeutschen Glossen. Berlin, 1879-1922. V.1-5.
64 mf LH-300/2
- STEPHANUS, H. (Ed.).** Thesaurus Graecae Linguae. Paris, 1831-1865. 8 vols. in 9.
281 mf L-645/2
- STEPHANUS, R. (Ed.).** Dictionarium, sev Latinae linguae Thesaurus, ... Parisiis, 1536. 2 vols.
31 mf LHB-505/1
- STEPHANUS, R. and J. FRIES.** Dictionariolum puerorum tribus linguis Latina, Gallica et Germanica conscriptum ... Tiguri, Froschouer, 1548.
7 mf LPBU-487/1
- Thesaurus Linguae Latinae.** Leipzig, 1900-1934. V.1-7(1).
Editus auctoritate et consilio academiaram quinque germanicarum berolinensis gottingensis lipsiensis monacensis vindobonensis.
V.1-7(1). Index A-Z. 1904
107 mf LC-334/1
- THIBERT, A.** English-Eskimo, Eskimo-English Dictionary. (Research Center Amerindian Anthropol. Univ. of Ottawa, 1954).
4 mf LN-424/2
- TUPIKOV, N.M.** Slovar' drevne-russkikh lichnykh sobstvennykh imen. Spb., 1903. II, 857 pp.
15 mf L-764/2
- TUTSCHEK, Ch.** Dictionary of the Galla language. Munich, 1844.
5 mf LNE-20,283/1
- TUUK, H.N. van der.** Kawi-Balinesch-Nederlandsch Woordenboek ... Ed. J. Brandes. Batavia, 1897-1912. V.1-4.
65 mf LSE-93/1
- VÁMBÉRY, H.** Etymologisches Wörterbuch der turko-tatarischen Sprachen. Leipzig, 1878. 228 pp.
5 mf LU-373/2
- VASNETSOV, N.M.** Materialy dlia ob''iasnitel'nogo oblastnogo slovaria Viatskogo govora. Viatka, 1907.
7 mf L-1377/2
- [**VEL'IAMINOV-ZERNOV, V.V.**].
VELIAMINOF-ZERNOF, V. de. Dictionnaire djaghatai-turc. Spb., 1869. 27, 422 pp.
8 mf LU-363/2
- VERELIUS, O.** Index linguae veteris scytho-scandicae sive gothicae ... Uppsala, 1691.
4 mf LHL-46/1
- VILLOTTE, J.** Dictionarium Novum Latino-Armenium ... Roma, 1714.
22 mf LAR-1492/1
- VITO, L. de.** Vocabolario della lingua tigrigna; introduzione e indice italiano-tigrigna del Dott. Conti Rossini, Carlo. Roma, 1896.
2 mf LNE-20,267/1
- Vocabulary.** Sanskrit-Tibetan-English. An edition and translation of the Mahavyutpatti by Alexander Csoma de Kőrös. (Mem. Asiatic Soc. of Bengal, V.4 (1-2). Calcutta, 1910, 1916.
6 mf LI-1075/1
- A vocabulary of the Hok-Kéen dialect ...** 1838.
36, 96 pp., index.
2 mf LHT-1067/1
- VOORZANGER, J.L. and J.E. POLAK.** Jzn. Het Joodsch in Nederland. Amsterdam, 1915.
A lexicon of Dutch Yiddish.
4 mf LJ-262-70/1
- VOSTOKOV, A.Kh.** Slovar' tserkovno-slavianskogo iazyka. 1858-1861. 2 vols.
15 mf LR-10,372/1
- WACHTER, J.G.** Glossarium germanicum continens origines et antiquitatis totius linguae germanicae ... Lipsiae, 1737. 2 vols.
20 mf LHL-56/1
- WILLIAMS, S.W.** An English and Chinese vocabulary, in the court dialect. Macao, 1844. lxxxviii, 433 pp.
6 mf LHT-1061/1
- YULE, H. and A.C. BURNELL.** Hobson-Jobson; A Glossary of Colloquial Anglo-Indian Words and Phrases ... (new ed. W. Crooke). London, 1903. XLVIII, 1021 pp.
19 mf LI-358/2

Catchword index

- Amboinese - Malay *see* Hoevell, G.W.W.C. van, p. 3
 Amboinese proverbs *see* Hoevell, G.W.W.C. van, p. 3
 Amharic - English *see* Isenberg, C.W., p. 3
 Amharic - French *see* Baeteman, J., p. 1
 Amharic - Latin *see* Ludolf, H., p. 4
 Amoy (dialect) - English - Chinese
see MacGowan, J., p. 4
 Anglo - Indian *see* Yule, H. and A.C. Burnell, p. 6
 Arabic - German *see* Friedlaender, I., p. 2
 Armenian *see* Schroeder, J.J., p. 5
 Armenian (Old-) *see* Schroeder, J.J., p. 5
 Armenian - English *see* Awgerian, P. and
 J. Brand, p. 1
 Armenian - Italian *see* Ciackiak, E., p. 1
 Armenian - Latin *see* Rivola, F., p. 5
 Assyrian *see* Delitzsch, F., p. 2; Meissner, B., p. 4
 Boeginese (Sulawesi) - Dutch *see* Matthes, B.F., p. 4
 Cantonese (dialect) *see* Morrison, R., p. 5
 Caribbean languages *see* Armellada, C. de, p. 1
 Caucasian *see* Ellis, G., p. 2
 Chaldaic *see* Gesenius, W., p. 2; Levita, E., p. 4;
 Muenster, S., p. 5
 Chamorro (Guam) *see* Preissig, E. von., p. 5
 Chinese *see* Morrison, R., p. 4
 Chinese - English *see* Medhurst, W.H., p. 4
 Chinese - French - Latin *see* Brollo, B. de G., p. 1
 Chinese - Korean *see* Siebold, P.F. von, p. 5
 Chinese - Latin *see* Brueyre, B., p. 1;
 Klapproth, J.H., p. 3
 Chinese - Portuguese *see* Gonçalves, J.A., p. 3
 Coptic *see* Spiegelberg, W., p. 5
 Danish - Greenlandic *see* Kjer, J. and
 C. Rasmussen, p. 3
 Dènè-Dindjié (Eskimo) *see* Petitot, E., p. 5
 Dyak - German *see* Hardeland, A., p. 3
 English (Old-) *see* Davies, J., p. 2
 English - Amharic *see* Isenberg, C.W., p. 3
 English - Armenian *see* Awgerian, P. and
 J. Brand, p. 1
 English Chinese Court dialect
see Williams, S.W., p. 6
 English - Eskimo *see* Thibert, A., p. 6
 English - Swedish *see* Serenius, J., p. 5
 Eskimo (*see also* Greenlandic)
see Birket-Smith, K., p. 1; Hinz, J., p. 3
 Eskimo dialects *see* Birket-Smith, K., p. 1;
 Jenness, D., p. 3
 Eskimo - English *see* Thibert, A., p. 6
 Eskimo - Russian *see* Menovshchikov, G.A., p. 4
 Ethiopian - Latin *see* Ludolf, J., p. 4
 Etymology *see* Ménage, G., p. 4
 Etymology Roman languages *see* Diez, F., p. 2
 Etymology - Turkish - Tartaric *see* Vámbéry, H., p. 6
 Favorlang (Formosan dialect) *see* Happart, G., p. 3
 French (Old-) (*see also* Norman) *see* Kelham, R.,
 p. 3
 French - Amharic *see* Baeteman, J., p. 1
 French - Armenian - Turkish *see* Awgerian, P., p. 1
 French - Eskimo *see* Petitot, E., p. 5
 Galla *see* Tutschek, C., p. 6
 German *see* Adelung, J.C., p. 1; Sanders, D., p. 5
 German (Old High-) *see* Steinmeyer, E. and
 E. Sievers, p. 6; Wachter, J.G., p. 6
 German - Latin *see* Gessner, C., p. 2; Maler, J., p. 4
 Greek *see* Estienne, H., p. 2; Stephanus, H., p. 6
 Greek - Latin *see* Aleander, H., p. 1;
 Gessner, C., p. 3; Lexicon graecolatinvm, p. 4
 Greek - Latin loan words *see* Krauss, S., p. 4
 Greenlandic (*see also* Eskimo) *see* Fabricius, O., p. 2;
 Kleinschmidt, S., p. 3
 Greenlandic - Danish *see* Schultz-Lorentzen, C.W.,
 p. 5
 Greenlandic - Danish - Latin *see* Egede, P., p. 2
 Hebrew *see* Forster, J., p. 2; Levy, J., p. 4;
 Muenster, S., p. 5
 Hebrew (Biblical) *see* Fuenn, S.J., p. 2;
 Gesenius, W., p. 2; Pagninus, S., p. 5
 Hebrew-Aramaic *see* Nathan ben Jehiel, p. 5
 Hebrew - German - Russian *see* Fuenn, S.J., p. 2
 Hieroglyphs *see* Brugsch, H., p. 1
 Hok-Kèèn (dialect) *see* Medhurst, W.H., p. 4;
 Vocabulary of the ..., p. 6
 Italian - Tigré (Tigri) *see* Bassano, F. da., p. 1
 Jagatai (dialect of Turkestan) - Turkish *see*
 Vel'iaminov-Zernov, V.V., p. 6
 Kawi - Balinese - Dutch *see* Tuuk, H.N. van der, p. 6
 Kilenge (New Britain) *see* Dark, P. and M. Dark, p. 2
 Latin *see* Du Cange, D., p. 2; Loewe, G., p. 4;
 Stephanus, R., p. 6; Thesaurus ..., p. 6
 Latin - Armenian *see* Nierszesovicz, p. 5;
 Villotte, J., p. 6
 Latin - Chinese *see* Gonçalves, J.A., p. 3;
 Mentzel, C., p. 4
 Latin - Gallio - German *see* Stephanus, R. and
 J. Fries, p. 6
 Latin - German *see* Fries, J., p. 2
 Latin - Greek - Hebrew *see* Muenster, S., p. 5
 Latin - Lusitanian (Portuguese)
see Calepinus, A., p. 1
 Latin - Middle High German *see* Diefenbach, L., p. 2
 Magindano *see* Forrest, T., p. 2
 Manchu *see* Langlès, L., p. 4
 Manchu - Mongol *see* Abel-Résumat, p. 1

- Mongol dialect** (*see also* **Ordos**)
see Mostaert, R.P.A., p. 5
- Mongol - Russian** *see* Badamgarav, G. and
 L. Lkhagva, p. 1
- Negro-english - Dutch** *see* Halfhide, J.J., p. 3
- Negro-english proverbs** *see* Halfhide, J.J., p. 3
- Norman** (*see also* **Old French**) *see* Kelham, R., p. 3
- Old Armenian** *see* Schroeder, J.J., p. 5
- Old Church Slavonic** *see* Meyer, K.H., p. 4;
 Sokolov, P., p. 5; Vostokov, A.Kh., p. 6
- Old English** *see* Davies, J., p. 2
- Old French** (*see also* **Norman**) *see* Kelham, R., p. 3
- Old High German** *see* Steinmeyer, E. and
 E. Sievers, p. 6
- Old Russian** *see* Sreznevskii, I.I., p. 6;
 Tupikov, N.M., p. 6
- Old Scandinavian** (*see also* **Suiogothic**)
see Ihre, J., p. 3
- Ordos (South Mongolian dialect)** *see*
 Mostaert, R.P.A., p. 5
- Palaeoslovenian - Greek - Latin**
see Miklosich, F., p. 4
- Portuguese - Chinese** *see* Gonçalves, J.A., p. 3
- Roman languages (Etymology)** *see* Diez, F., p. 2
- Russian (Old-)** *see* Sreznevskii, I.I., p. 6;
 Tupikov, N.M., p. 6
- Russian (Old-) - Gothic** *see* Verelius, O., p. 6
- Russian (Areas)** *see* Opyt oblastnogo ..., p. 5;
 Vasnetsov, N.M., p. 6
- Russian synonyms** *see* Abramov, N., p. 1
- Sanskrit - Tibetan - English** *see* Vocabulary, p. 6
- Slavonic - Russian** *see* Berynda, P., p. 1
- Slavonic (Old Church)** *see* Sokolov, P., p. 5;
 Vostokov, A.Kh., p. 6
- Slavonic (Old Church) - Greek** *see* Meyer, K.H., p. 4
- Slavonic - Greek - Latin** *see* Polikarpov, F., p. 5
- Suiogothic (Old Scandinavian)** *see* Ihre, J., p. 3
- Tartaric - Manchu - French** *see* Amiot, J.-J.-M., p. 1
- Tibetan - English** *see* Csoma de Körös, p. 2
- Tigré (Tigri)** *see* Beurmann, M. von, p. 1;
 Vito, L. de, p. 6
- Tigré (Tigri) - Italian** *see* Bassano, F. da, p. 1
- Totemboan (Sulawesi) - Dutch**
see Schwartz, J.R.T., p. 5
- Turkish (Oriental -)** *see* Pavet de
 Courteille, M., p. 5
- Turkish - Tartaric (Etymology)** *see* Vámbéry, H., p. 6
- Yiddish (Dutch Yiddish)** *see* Voorzanger, J.L. and
 J.E. Polak, p. 6

